

## Niederschrift

**über die öffentliche Einwohnerversammlung der Gemeinde Süderfahrenstedt  
am Mittwoch, dem 23. Mai 2012, um 20:00 Uhr  
im Gasthof „Zum Langsee“**

### Anwesend sind:

Bürgermeister  
Gemeindevertreter/innen

Heinrich Mattsen  
Johannes Jessen  
Johann Thomsen  
Maik Asmus  
Holger Henningsen  
Birgit Petersen  
Hans-Peter Clausen  
Lars Kristensen  
Kay Friedrich Paulsen

Gäste:

Stadtwerk Schleswig: Herr Schoofs, Herr Augustin,  
Herr Greding (ab 20.25 Uhr)  
Ingenieurbüro Holst: Herr Holst, Herr Godau  
Wasserbeschaffungsverband Südangeln: Andreas  
Thiessen, 1. Stellvertreter  
ein Vertreter der Schleswiger Nachrichten  
77 Einwohner der Gemeinde Süderfahrenstedt

vom Amt Südangeln:

Leitender Verwaltungsbeamter Heiko Albert  
Jutta Greve als Protokollführerin

Beginn:

20:00 Uhr

Ende:

22.30 Uhr

### **TAGESORDNUNG**

1. Begrüßung
2. Bericht über allgemeine Dinge in der Gemeinde Süderfahrenstedt und dem Amt Südangeln
3. Informationen und Aussprache über die Planung zur Errichtung von zwei Windenergieanlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Süderfahrenstedt
4. Verschiedenes

#### **Punkt 1**

##### **Begrüßung**

Bürgermeister Heinrich Mattsen eröffnet die Einwohnerversammlung und begrüßt die anwesenden Bürger der Gemeinde Süderfahrenstedt, Herrn Schoofs und Herrn Augustin von den Stadtwerken Schleswig, Herrn Holst und Herrn Godau vom Ingenieurbüro Holst, Herrn Thiessen als 1. Stellvertreter des Wasserbeschaffungsverbandes, Herrn Albert, Leitender Verwaltungsbeamter der Amtsverwaltung Südangeln, Frau Greve von der Amtsverwaltung Südangeln als Protokollführung sowie den Vertreter der Schleswiger Nachrichten als Vertreter der Presse. Herr Bürgermeister Mattsen stellt fest, dass ordnungsgemäß eingeladen worden und die Gemeindevertretung beschlussfähig ist.

## **Punkt 2**

### **Bericht über allgemeine Dinge in der Gemeinde Süderfahrenstedt und dem Amt Südangeln**

Bürgermeister Mattsen berichtet unter anderem über Folgendes:

- der neue mögliche Pächter des Landgasthofes „Zum Langsee“ hat seine Bewerbung zurückgezogen, in der Gaststätte sind noch einige Renovierungsarbeiten zu erledigen
- in Süderfahrenstedt wohnen viele junge Familien mit Kindern
- der U3 Kindergarten in Böklund ist bis auf einen Platz ausgelastet, mit den Kleinkindern wird Sprachförderung betrieben
- die Umbaumaßnahmen für das neue Raumkonzept an der Auenwaldschule Böklund wird in den Sommerferien weitergehen, Kosten ca. 1 Million Euro
- in der Gemeinde Süderfahrenstedt sollen die Fußwege verlängert und einige Kurven im Dorf entschärft werden
- es ist geplant, an einem Grundstück im Dorf einen 3 Meter breiten Streifen für die Erweiterung des Radweges abzukaufen
- der Breitbandausbau im Amtsbereich wird weiter vorangetrieben
- Gemeindereform
- Frischwassergebührensatzung in der Gemeinde wird neu festgesetzt werden müssen
- Zukunft Bücherbus

Bau- und Wegeausschussvorsitzender Holger Henningsen berichtet unter anderem über:

- die Wege in Außenbereich der Gemeinde müssen saniert werden
- ein Fußweg im Innenbereich des Dorfes muss entschärft werden

Jugend- und Kulturausschussvorsitzende Birgit Petersen berichtet unter anderem über:

- den am 19. August 2012 stattfindenden Straßenflohmarkt
- Planungen 2013

Finanzausschussvorsitzender Johannes Jessen berichtet unter anderem über:

- die finanzielle Situation der Gemeinde Süderfahrenstedt

## **Punkt 3**

### **Informationen und Aussprache über die Planung zur Errichtung von zwei Windenergieanlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Süderfahrenstedt**

Bürgermeister Mattsen begrüßt Herrn Greding von den Stadtwerken Schleswig und übergibt wegen Befangenheit die Leitung dieses Tagungsordnungspunktes an seinen Stellvertreter Johann Thomsen.

Johann Thomsen begrüßt die Anwesenden und bittet den Leitenden Verwaltungsbeamten Heiko Albert zu Wort. Herr Albert stellt in einer Power-Point Präsentation den jetzigen Stand der Planung und die weitere Vorgehensweise zur Errichtung von zwei Windenergieanlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Süderfahrenstedt vor.

Nach der Erläuterung kommt es unter den anwesenden Einwohnern zu einer kontroversen Diskussion.

Abschließend bedankt sich Johann Thomsen bei den anwesenden Bürgern.

In der Anlage sind die Präsentation des Leitenden Verwaltungsbeamten Heiko Albert sowie die Argumentation Emission/Immission des Ingenieurbüros Holst beigefügt.

## **Punkt 4**

### **Verschiedenes**

Johann Thomsen bedankt sich bei den Anwohnern, die die Pflege der neu gepflanzten Bäume übernommen haben und bittet um weitere Freiwillige.

Die Leitung der Versammlung wird von Johann Thomsen wieder an den Bürgermeister Mattsen übergeben.

Anfrage aus den Anwesenden zum Thema Fahrbücherei. Dieses wird auf der nächsten Gemeindevertreterversammlung am 06. Juni 2012 besprochen.

Dank an den Gemeindearbeiter Volker Milosavljevic sowie an alle Helfer und engagierte Bürger der Gemeinde Süderfahrenstedt.

Dankesworte sowie Überreichung eines Blumenstraußes an die langjährige und jetzt ausgeschiedene Pächterin des Gasthauses „Zum Langsee“ Veronika Dembeck

Nachdem keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bedankt sich Bürgermeister Heinrich Mattsen bei den anwesenden Einwohnern sowie Gästen und schließt die Einwohnerversammlung um 22.30 Uhr.

gez. Heinrich Mattsen  
Bürgermeister

gez. Jutta Greve  
Protokollführerin

# **Einwohnerversammlung Süderfahrenstedt**

**23. Mai 2012**

zeitlicher Ablauf

03.2009 bis 11.2010

- Vorstand WBV erwägt den Bau einer zweiten Anlage als Nebenanlage zum Wasserwerk
- kaum Planungsfortschritte, auch wegen Rechtsunsicherheit
- 18.11.2010: Ing. Holst erhält Auftrag für erste Ermittlungen und eine grobe Kostenschätzung als Grundlage für weitere Schritte

03.2011

- neuer Erlass des Innenministers über Grundsätze zur Planung von Windkraftanlagen
- die konkreten neuen Vorgaben erlauben konkretisierte Standortsuche in der Nähe zum Wasserwerk
- Vorstand WBV beauftragt BioConsult mit faunistischer Untersuchung bezogen auf Groß- und Greifvögel und Fledermäuse (langwierig)

06 bis 09.2011

- BioConsult signalisiert aufgrund der bisherigen Feststellungen voraussichtliche Unbedenklichkeit
- Vorstand WBV stimmt der Aufnahme von Gesprächen mit der Aufsichtsbehörde, den Stadtwerken Schleswig und den Grundstückseigentümern zu
- Vorstand WBV will „möglichst frühzeitige Bürgerinformation über das Projekt“ (lt. Protokoll)

22./23. März 2012

- Vorstand WBV beschließt Angebot zur Flächensicherung und billigt den Stand des Verfahrens
- der letzte Vertrag zur Flächensicherung wird unterzeichnet

23. Mai 2012

Einwohnerinformation der Gemeinde Süderfahrenstedt

06. Juni 2012

**Sitzung der Gemeindevertretung Süderfahrenstedt**  
**Ziel: Grundsätzliche Zustimmung**

2. Junihälfte 2012

**Sitzung der Verbandsversammlung WBV Südangeln**  
**Ziel: Grundsätzliche Zustimmung und Auftrag für weitere Schritte**

2. Jahreshälfte 2012

-- Klärung noch offener Punkte  
-- förmliche Einleitung aller Genehmigungsverfahren  
-- Vorbereitung des Vergabeverfahrens (europäisches Verfahren)  
-- Klärung der Finanzierung

1. Quartal 2013

**Auftragsvergabe**

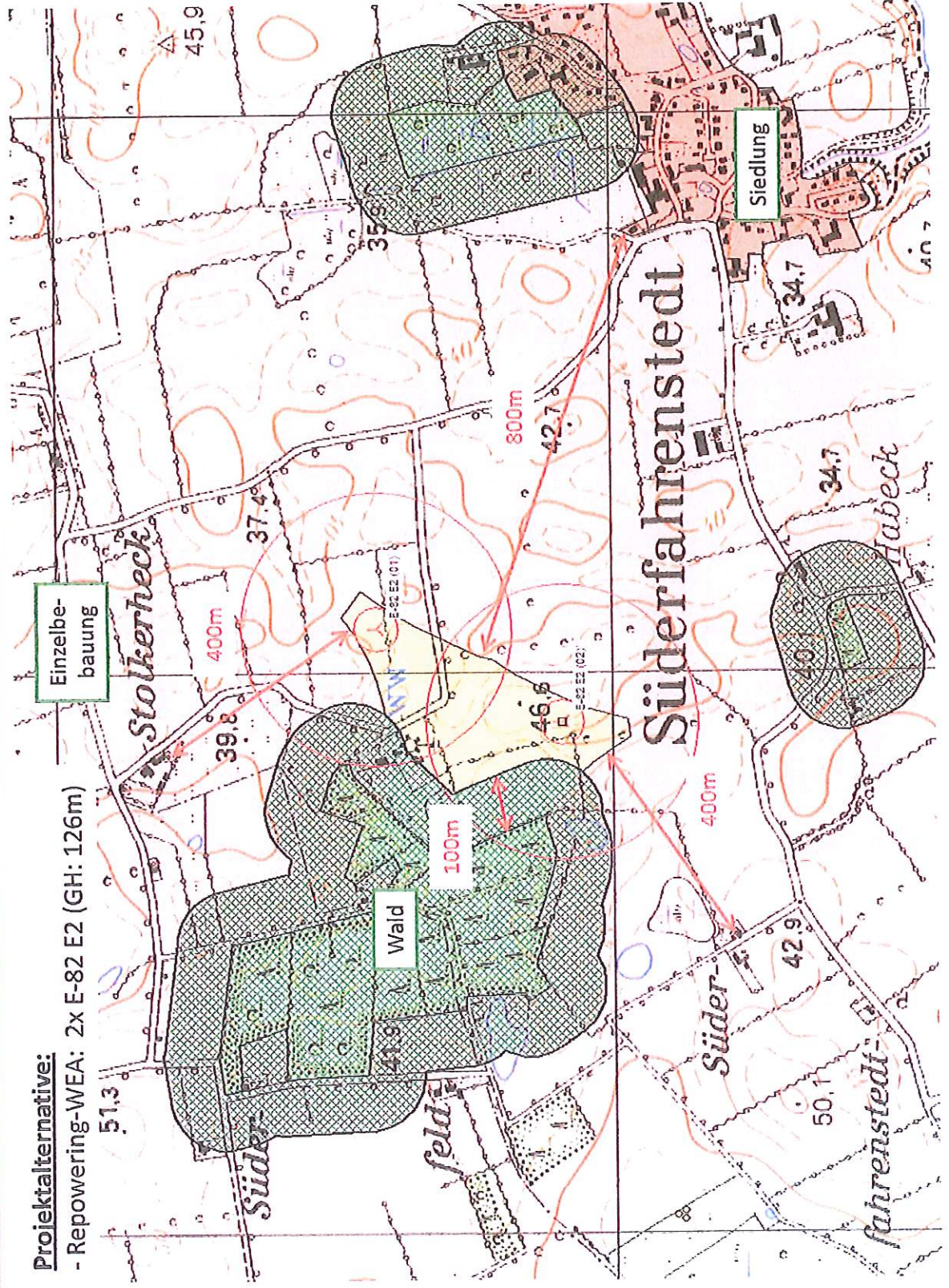
4. Quartal 2013

**Betriebsbeginn**

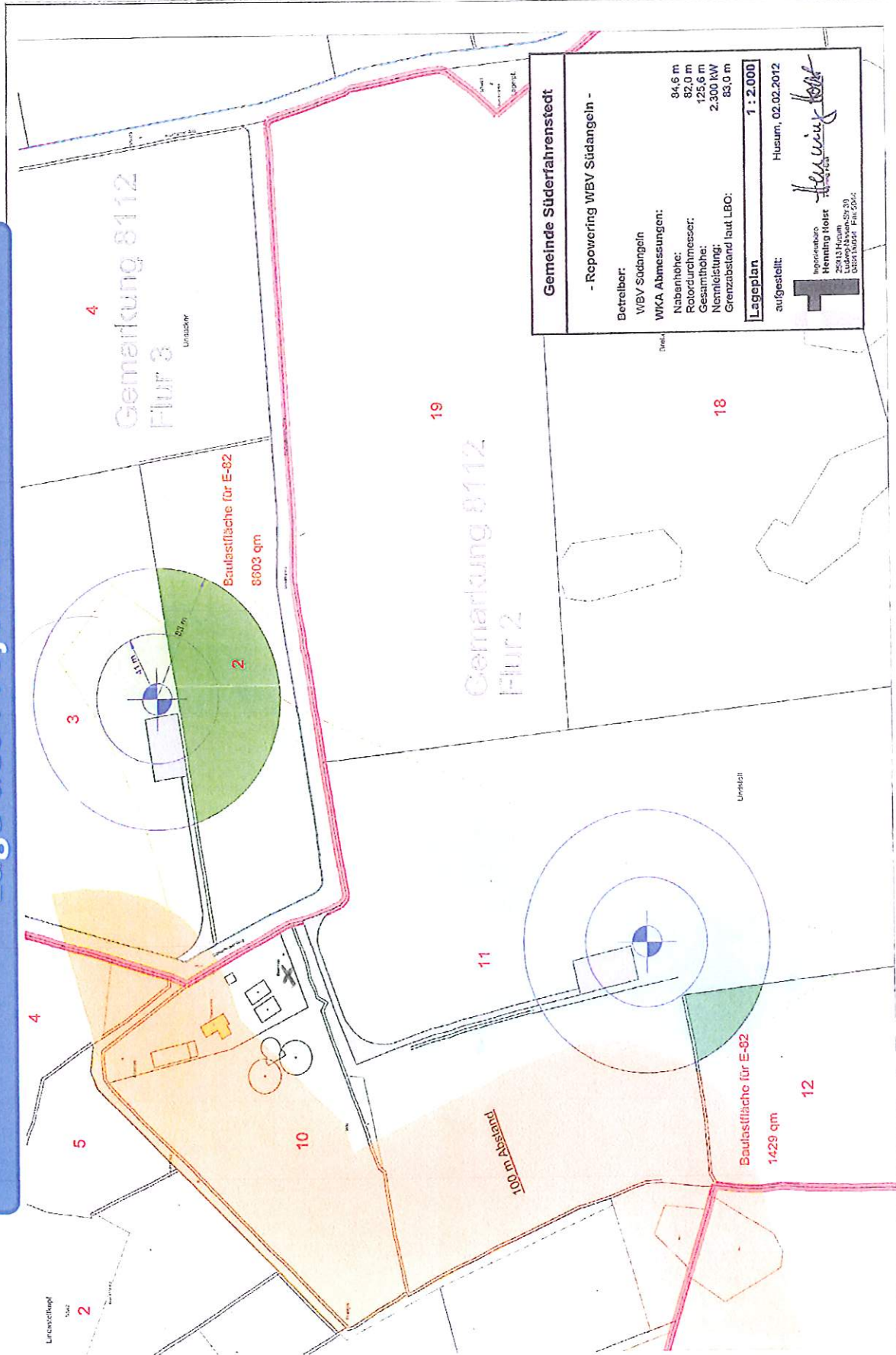
Lage des Projektes


Projektalternative:

- Repowering-WEA: 2x E-82 E2 (GH: 126m)



Lage des Projektes



<b>Gemeinde Süderfahrenstedt</b>	
<b>- Repowering WBV Südangeln -</b>	
<b>Betreiber:</b>	84,6 m
WBV Südangeln	82,0 m
<b>WKA Abmessungen:</b>	125,6 m
Nähenhöhe:	2.500 kW
Rotordurchmesser:	83,0 m
Gesamthöhe:	
Nennleistung:	
Grenzabstand laut LBO:	
<b>Lageplan</b>	<b>1 : 2.000</b>
aufgestellt:	Husum, 02.02.2012
 Ingenieurbüro Herwig Holst 25913 Husum 04351 14024 Fax 2042	

## Auswahlkriterien für Standorte

(Erlass Innenminister März 2011)

Ausschlussgebiete

Fläche liegt außerhalb dieser Gebiete

Abstandsgebote

werden eingehalten

-- 400 m zu Einzelsiedlungen im Aussenbereich

-- 800 m zu Siedlungsgebieten

Fauna

faunistische Untersuchung ohne Hinderungsgründe

Landschaft

Landschaftspflegebehörde stimmt den Standorten bei 130 m Gesamthöhe zu

Siedlungsentwicklung

Siedlungsentwicklung der Gemeinde wird nicht behindert

Netzanbindung

Einspeiseleitung durch Altanlage vorhanden

Rahmendaten der geplanten Anlagen

Nabenhöhe

85 Meter

Gesamthöhe

130 Meter

Rotordurchmesser

80 Meter nördlicher Standort  
100 Meter südlicher Standort

Jahresproduktion

9,5 bis 11 Mio. kw/h je nach Anlagentyp

Investitionsvolumen

6,0 bis 6,5 Mio. € je nach Anlagentyp

## Warum 2 Anlagen? Warum Stadtwerte?

### Erlass Innenminister März 2011

Der Bau von WEA außerhalb der im Regionalplan ausgewiesenen Gebiete ist nur möglich, wenn für 1 neue mindestens 2 alte Anlagen innerhalb einer Region abgebaut werden (Repowering). Der WBV hat nur eine Altanlage, ein Partner ist also zwingend notwendig.

### Wasserverbandsgesetz S-H

Der WBV muss die Hälfte der erzeugten regenerativen Strommenge als Energiebedarf für öffentliche Wasserversorgung nachweisen.

### Lösung mit den Stadtwerten

Die Stadtwerte verfügen über 3 alte Anlagen bzw. Rechte und treten eine an den WBV ab, wenn sie unter Einsatz der verbleibenden 2 Anlagen/Rechte eine eigene errichten können. Die Fläche sowie die Verträge mit Grundeigentümern lassen 2 Anlagen zu.

Zusätzlich treten die Stadtwerte den Energiebedarf für die öffentliche Wasserversorgung der Stadt und einiger Umlandgemeinden an den WBV ab, so dass der WBV die nach dem Wasserverbandsgesetz erforderliche Genehmigung für eine leistungsfähige eigene Anlage erhalten kann.

### wirtschaftlicher Aspekt

Kostenreduzierung bei Planung, Vergabe, Bau und Betrieb

## finanzielle Auswirkungen

(beispielhaft an einer Enercon E-82 E 2)

### WBV - Wasserpreis

WBV schafft für alle Verbandsgemeinden (26) eine langfristige Basis für einen stabilen Wasserpreis auf niedrigerem Niveau.

WBV verschafft sich zusätzlich zu den Wassergebühren Einnahmen für Investitionen.

(Beispiele: Netzübernahme Gemeinde Böklund und Planung für den Ausbau Gemeinde Brodersby)

WBV verschafft sich zusätzlich zu den Wassergebühren Einnahmen für stetig wachsende Reinvestitionen in seine Anlagen.

(Beispiel: neue Brunnen und Modernisierung Wasserwerk für 1,50 Mio. €)

## finanzielle Auswirkungen

(beispielhaft an einer Enercon E-82 E 2)

Gemeinde

Die Gemeinde profitiert von der Gewerbesteuer.  
(Abschreibungs- und Finanzierungszeitraum 16 Jahre,  
4,5 % Zinsen, mittlere Jahresproduktion 79%.)  
Über einen Zeitraum von 16 Jahren ergibt sich eine  
Gewerbesteuer von durchschnittlich 15.000 €/a pro  
Anlage.

Anfangs ist der Betrag niedriger und steigt mit sinkender  
Zinsbelastung.

Nach Ende der Finanzierung und Abschreibung steigt der  
Betrag sprunghaft auf bis zu 60.000 € pro Anlage.

Über einen Zeitraum von 20 Jahren ergeben sich somit ca.  
450.000 € Gewerbesteuer pro Anlage.

(Haushaltsansatz 2012 = 45.000 €)

## Stand des Projektes

### Was liegt für das Projekt vor?

- ➔ Standortprüfung durch Ing. Holst
- ➔ positive faunistische Untersuchung
- ➔ Zustimmung der Verbandsaufsicht für die Poduktion bis 5 Mio. kwh/a
- ➔ Zustimmung der unteren Naturschutz- und Landschaftspflegebehörde
- ➔ Vereinbarung mit den Stadtwerken
- ➔ Vereinbarungen mit Grundeigentümern

### Was liegt vor dem Projekt?

- ➔ Zustimmung der Gemeinde
- ➔ Beschlüsse der Versammlung
- ➔ Gutachten Wirtschaftlichkeit und Risikoanalyse für die Verbandsaufsicht
- ➔ Gutachten Ertragsprognose für Finanzierungsgespräche
- ➔ Gutachten Lärmschutz für Genehmigungsverfahren
- ➔ abschließende Stellungnahme des Innenministeriums
- ➔ Genehmigungsverfahren nach dem Bundesmissionsschutzgesetz
- ➔ Vergabeverfahren

## wichtige Aspekte des Projektes

Es gibt keine privaten Gewinne zugunsten Einzelner.

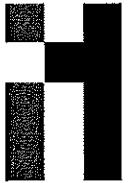
Der WBV nutzt Überschüsse nur im direkten Interesse der Einwohner in der Region zur Stabilisierung des Wasserpreises und im Interesse der regionalen Wirtschaft für Investitionen.

Alleiniger Eigentümer der Stadtwerke ist die Stadt Schleswig. Gewinne werden ebenfalls ausschließlich für Investitionen zum Vorteil der regionalen Wirtschaft und im Interesse der Allgemeinheit für die Subvention übergemeindlicher Einrichtungen (Hallenbad u.a.) sowie über Gewinnabführung in den Stadthaushalt für öffentliche Aufgaben genutzt.

Die Gemeinde Süderfahrenstedt bekommt in erheblichem Maße Einnahmen aus der Gewerbesteuer.

Eine Ausweitung des Projektes ist nicht möglich. Es bleibt auf 2 Anlagen begrenzt.

Fast jeder Bau technischer/gewerblicher/landwirtschaftlicher Anlagen hat Auswirkungen auf Umwelt und Umgebung. Sie zu minimieren und zu begrenzen ist Ziel des komplexen Genehmigungsverfahrens und strenger Betriebsauflagen.



## Einwohnerversammlung – Süderfahrenstedt (23.05.2012)

Ingenieurbüro

Henning Holst

### Argumentationen – Emissionen / Immissionen:

- Schattenwurf; Disco-Effekt; Lichtblitze:
  - Richtwerte für periodischen Schattenwurf gemäß WEA-Schattenwurf-Hinweise (2002): 8 h/a und 30 min/d
  - Einhaltung wird garantiert über Installation eines Schattenwurfmoduls, welches für die einzelnen Immissionsorte bei Überschreitung der Richtwerte und entsprechender Sonneneinstrahlung die WEA stillsetzt
  - WEA inkl. Turm und Rotorblätter sind mit matten und nicht-reflektierenden Farben versehen, damit Lichtblitze und Reflektionen ausgeschlossen werden können
  
- Schallimmissionen (TA-Lärm / BImSchG):
  - Nacht-Richtwert für Außenbereich (Einzelhäuser) + Dorf- und Mischgebiete: 45 dB(A)
  - Nacht-Richtwert für allgemeine Siedlungsgebiete: 40 dB(A)
  - Deutliche Unterschreitung der Richtwerte an allen Immissionsorten um mindestens 2 dB(A) gemäß Prognose des Ingenieurbüros Henning Holst
  - Gerechnet ist dies für die Nennwindgeschwindigkeit ohne Berücksichtigung der Verdeckung durch natürlichen Nebengeräusche und außerhalb des Wohngebäudes
  - Vorwiegend ca. 40 dB(A) eingehalten: Entspricht der wahrgenommenen Lautstärke eines modernen Kühlschranks bzw. Flüstern
  - Die Immissionen werden für das Genehmigungsverfahren nach BImSchG durch einen unabhängigen Gutachter prognostiziert
  - Nach Errichtung der WEA werden die Schallpegel an den WEA nachgemessen, um sicherzustellen, dass die errichteten WEA die Auflagen der Genehmigung einhalten
  
- Infraschall:
  - Infraschall: Tieffrequente Schallwellen (unter 20 Hz gemäß ISO 7196), die Menschen normalerweise nicht wahrnehmen können; Erst bei sehr hohen Pegeln kann Infraschall hörbar bzw. spürbar sein
  - Wissenschaftliche Studien belegen, dass Infraschall für Menschen erst dann Folgen haben kann, wenn er über der Wahrnehmungsschwelle liegt
  - Folgende Studien belegen, dass der durch WEA emittierte Infraschall deutlich unterhalb der Wahrnehmungsschwelle liegt und Gefährdungen für die Bevölkerung ausgeschlossen werden können:
    - HAMMERL C., FICHTNER, J.: Langzeit-Geräuschimmissionsmessungen an der 1-MW-Windenergieanlage Nordex N54 in Wiggensbach bei Kempten (Bayern); Bayerisches Landesamt für Umweltschutz, Januar 2000
    - KÖTTER CONSULTING ENGINEERS KG: Schalltechnischer Bericht Nr. 27257-1.002 über die Ermittlung und Beurteilung der anlagenbezogenen Geräusch-immissionen der Windenergieanlagen im Windpark Hohen Pritz. 2010

• • •

Windenergie

• • •

Planung

Projekt-  
Management

Beratung

Betriebs-  
führung

25813 Husum

Ludwig-Nissen  
Straße 39

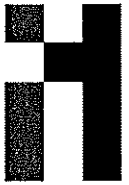
0 48 41 - 6044  
Fax. - 5044

Info@ing-holst.de

www.ing-holst.de

Volksbank-  
Raiffeisenbank eG  
BLZ 217 625 50  
Kto. 4028201

Nord-Ostsee  
Sparkasse  
BLZ 217 500 00  
Kto. 7658



- MØLLER, H., PEDERSEN, S.: Tieffrequenter Lärm von großen Windkraftanlagen  
Übersetzung der dänischen Studie „Lavfrekvent støj fra store vindmøller“, 2010
  - Zusätzlich bestätigen Gerichtsurteile zu dieser Thematik, dass nicht von einer Gefährdung durch den von WEA emittierten Infraschall auszugehen ist
  - Bei einer 1 MW WEA betrug gemäß einer Messung der durchschnittliche Infraschall-druckpegel bspw. 68 dB in 250m Entfernung und lag damit deutlich unterhalb der Wahrnehmungsschwelle; Im Vergleich dazu tritt in Fahrzeugen Infraschall mit 100 bis 120 dB auf
- Befeuerung:
  - Bei Überschreitung einer Gesamthöhe von 100 m ist gemäß AVV (2007) die Tag- und Nachtkennzeichnung des Hindernisses erforderlich
  - Tagkennzeichnung: Rot-weiß-rote Blattspitzen bzw. weiße Befeuerung
  - Nachtkennzeichnung: Feuer w,rot (100 cd)
  - Installation einer Sichtweitenmessung zur Reduzierung der Leuchtstärke bei guten Sichtverhältnissen auf 10% der Nennleuchtstärke
  - Durch Sichtweitenmessgerät und Leuchtstärkenregulierung sowie die Synchronisation können die Einwirkungen auf die umliegende Bevölkerung minimiert werden
  - Es ist angestrebt, zukünftig die Befeuerung bedarfsgerecht zu aktivieren, also nur dann anzuschalten, wenn Flugobjekt sich dem Windpark nähern; Hierzu laufen bereits Forschungsvorhaben
- Eiswurf:
  - WEA erkennen den Eisansatz an den Rotorblättern durch Sensoren
  - Kommt es zur Vereisung werden die WEA stillgesetzt bis die Vereisung abgetaut ist
- Feueregefahr:
  - WEA sind mit Erdungs- und Blitzschutzsystemen gemäß IEC- und DIN-Norm ausgestattet
  - Blitze und Überspannungen werden somit über definierte Wege bis zur Erde abgeleitet
  - Somit besteht keine erhöhte Brandgefahr durch WEA
- Beeinträchtigung Natur und Umwelt:
  - Durch umfangreiches Gutachten / Untersuchungen in 2011 wurde festgestellt, dass keine erheblichen Auswirkungen auf die Vogel- und Fledermauswelt zu erwarten sind
  - Der Standort ist damit aus naturschutzfachlicher Sicht für die geplanten WEA geeignet
  - Eingriffe in das Landschaftsbild und den Naturhaushalt werden durch Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen umfangreich kompensiert

Ingenieurbüro

Henning Holst

•••

Windenergie

•••

Planung

Projekt-  
Management

Beratung

Betriebs-  
führung

25813 Husum

Ludwig-Nissen  
Straße 39

0 48 41 - 6044  
Fax. - 5044

info@ing-holst.de

www.ing-holst.de

Volksbank-  
Raiffeisenbank eG  
BLZ 217 625 50  
Kto. 4028201

Nord-Ostsee  
Sparkasse  
BLZ 217 500 00  
Kto. 7658